

葉利欽自任國防部長

下令設國防部親控人事和預算 此舉將進一步打擊獨聯體團結

【莫斯科十六日電】俄羅斯政府高層官員，在總統葉利欽昨日簽署法令，成立新的俄羅斯國防部，並下令建立俄羅斯國防部後，葉利欽自任國防部長，並下令建立俄羅斯國防部。

葉利欽在簽署法令時表示，這是一項重大的決定，標誌著俄羅斯國防部將重新組織，並由他親自領導。他強調，這將有助於提高國防部的效率和透明度，並確保其能夠更好地履行其職責。

此外，葉利欽還下令，國防部將直接控制其人事和預算，這被視為進一步打擊獨聯體團結的舉措。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注，因為它被認為是俄羅斯在加強其軍事力量方面的又一重要步驟。

俄京十萬人今集會

部分前蘇聯人大代表今開人代會

【莫斯科十六日電】部分前蘇聯人大代表，將於今日在莫斯科舉行集會，討論俄羅斯的未來發展方向。據悉，這將是前蘇聯人大代表在俄羅斯境內舉行的首次集會。

與會代表將就俄羅斯的經濟改革、政治體制以及與獨聯體國家的關係等問題進行深入討論。他們表示，將致力於推動俄羅斯的民主化進程，並尋求與國際社會建立更緊密的聯繫。

此外，集會還將討論如何加強地方自治，提高政府對選民的服務質量。代表們呼籲政府採取更多措施，以促進俄羅斯的經濟繁榮和社會穩定。

蘭茨貝爾吉斯指出

俄試圖控制立陶宛

【立陶宛與俄羅斯之間並非在衝突，而是關係緊張。】

蘭茨貝爾吉斯在立陶宛議會表示，俄羅斯正試圖通過各種手段控制立陶宛。他指出，俄羅斯在立陶宛境內進行的軍事演習和情報活動，都顯示出其對立陶宛主權的挑戰。

他呼籲立陶宛政府採取果斷措施，維護國家的獨立和領土完整。同時，他也呼籲國際社會關注俄羅斯在波羅的海地區的動向，並對其行為表示譴責。

蘭茨貝爾吉斯的言論引起了俄羅斯方面的強烈反應。俄羅斯政府表示，其在波羅的海地區的行動完全是防禦性的，旨在維護地區的安全和穩定。

兩黨爭奪更激烈

【莫斯科十六日電】俄羅斯的兩大政黨，自由民主黨和統一俄羅斯黨，在最近的選舉中展開了激烈的競爭。自由民主黨在傳統上支持改革和民主化，而統一俄羅斯黨則主張加強國家權力和經濟改革。

兩黨的支持者在街頭舉行了多場集會，表達了對各自政綱的支持。自由民主黨的支持者呼籲政府採取更多措施，以促進民主和經濟自由。而統一俄羅斯黨的支持者則強調，國家需要一個強大的領導者來推動改革和實現繁榮。

這次選舉的結果將對俄羅斯的未來發展產生深遠影響。選民們將根據自己的利益和對未來的展望，選擇支持哪一個政黨。

美大選進入白熱化

【華盛頓十六日電】美國總統大選進入白熱化階段，民主黨和共和黨的支持者在選民中展開了激烈的拉票活動。民主黨候選人克林頓在傳統上支持改革和民主化，而共和黨候選人老布希則主張加強國家權力和經濟改革。

兩黨的競選活動在各大城市展開，候選人們通過電視辯論、集會和門戶訪問等方式與選民進行溝通。克林頓強調，他的政綱將致力於解決美國的經濟問題，並推動全球貿易自由化。而老布希則承諾，如果當選，他將採取一系列措施，以恢復美國的經濟繁榮和社會穩定。

選民們將在即將到來的投票日，為美國未來的發展方向做出抉擇。

摩爾多瓦一地區

宣佈處於緊急狀態

【摩爾多瓦十六日電】摩爾多瓦政府宣佈，在該國南部的杜布納羅夫地區，由於民族衝突加劇，現已處於緊急狀態。政府呼籲各方保持冷靜，並尋求和平解決爭端。

據悉，該地區的衝突已經持續了數月，造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。政府表示，將採取一切必要措施，以恢復該地區的和平與穩定。

國際社會對摩爾多瓦局勢表示關注，並呼籲各方停止暴力行為，通過對話和協商解決分歧。

卡納特新戰事

亞人炮擊阿村

【阿塞拜疆巴庫十六日電】亞美尼亞武裝力量在阿塞拜疆境內發動了新一輪的炮擊行動，目標是阿塞拜疆的阿爾察赫村。阿塞拜疆政府表示，將採取必要措施，以保護領土完整。

據悉，阿塞拜疆和亞美尼亞之間的邊境衝突已經持續了多年，雙方都聲稱擁有領土主權。最近，亞美尼亞武裝力量在阿爾察赫村發動了多次炮擊，造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。

阿塞拜疆政府表示，將採取一切必要措施，以保護領土完整。同時，他也呼籲國際社會關注阿塞拜疆局勢，並對亞美尼亞的炮擊行動表示譴責。

南非總統呼籲

投票結束隔離政策

【約翰內斯堡十六日電】南非總統曼德拉在投票結束後，呼籲南非人民團結一致，共同結束種族隔離政策。他強調，南非的未來在於民主和自由。

曼德拉在投票結束後表示，他對南非人民在投票中展現出的智慧和勇氣感到自豪。他呼籲南非人民團結一致，共同結束種族隔離政策，建立一個民主、自由和繁榮的南非。

曼德拉的呼籲得到了廣大選民的熱烈響應。南非人民紛紛表示，將支持曼德拉的政綱，並為南非的民主化進程貢獻力量。

李鵬語告尼泊爾首相

中國對南亞政策不變

【北京十六日電】中國總理李鵬在訪問尼泊爾期間，向尼泊爾首相發表了重要講話，重申中國對南亞地區的政策不變。李鵬表示，中國將繼續支持南亞地區的和平與穩定。

李鵬在講話中強調，中國對南亞地區的政策是長期不變的。中國將繼續支持南亞地區的和平與穩定，並與南亞國家加強合作，共同促進地區的繁榮和發展。

李鵬的講話得到了尼泊爾首相的熱烈響應。尼泊爾首相表示，中國對南亞地區的政策是正確的，將繼續與中國加強合作，共同促進地區的和平與穩定。

柯伊拉臘應李總理邀請首次訪華

兩國關係將進一步發展

【北京十六日電】尼泊爾總理柯伊拉臘應中國總理李鵬的邀請，於今日抵達北京，開始對中國進行正式訪問。這是柯伊拉臘自卸職後的首次訪華。

柯伊拉臘在訪問期間，將與李鵬總理舉行會談，就兩國關係發展、經貿合作等問題交換意見。雙方表示，將進一步發展兩國友好關係，並加強在各領域的合作。

李鵬總理對柯伊拉臘的到訪表示歡迎，並表示中國將繼續支持尼泊爾的民主化進程，並與尼泊爾加強合作，共同促進地區的和平與穩定。

可能靠小黨組聯合政府

大選對兩大政黨來說，是一場十分艱巨的戰鬥

【華盛頓十六日電】美國總統大選對民主黨和共和黨來說，都是一場十分艱巨的戰鬥。兩大政黨的支持者在選民中展開了激烈的拉票活動，爭取選民的支持。

民主黨的支持者認為，克林頓的政綱將解決美國的經濟問題，並推動全球貿易自由化。而共和黨的支持者則認為，老布希的政綱將恢復美國的經濟繁榮和社會穩定。

選民們將在即將到來的投票日，為美國未來的發展方向做出抉擇。兩大政黨的支持者都將全力以赴，爭取選民的支持，為自己的候選人贏得勝利。

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
5388 Parkwood Place Richmond, B.C. V6V 2M4
Telephone: (604) 273-1688 (12 lines)

源源運到，大量供應

冰鮮海產
各國冰鮮元蝦、蝦肉
各國急凍冰鮮魚
冰鮮三文魚、黑魚、TUNA 魚
大小龍蝦、扒蝦尾
墨魚、魷魚等
應有盡有

唐山雜貨
各種罐頭飲料
各種罐頭類
日本、中國冬菇、花大厚菇
茶葉、米、醬油、味粉等

特設 CASH & CARRY (現金購取)
歡迎僑胞到購

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

熱線電話 (604) 684-3573 Fax: (604) 684-2676

Canadian Odysseys, Inc.
Ste. 603-325 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 1Z7

泰國曼谷芭堤雅精選遊 \$ 1,585.00 (七天)
暢遊皇宮、玉佛、蛇園、水上市場、鄭王廟、四面佛、金佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、東芭文化村等地。
出發日期：四月十三日，五月十八日，六月廿九日，七月六日，八月三日，九月廿一日，十月二日，十一月九日

中國精選遊 \$ 1,995.00 (十一天)
暢遊北京、西安、上海、杭州、蘇州。出發日期：四月十三日，五月十八日，六月廿九日，七月六日，八月三日，九月廿一日，十月二日，十一月九日

中國、香港精選遊 \$ 2,395.00 (十二天)
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州、香港。出發日期：四月十三日

*直接主辦，一流酒店，三餐膳食，華人領隊隨團照顧，來回機票，機票一年有效。
*本公司創辦18年歷史，代理各大航空公司、各大郵船公司、世界各地特價機票、郵船票。
本公司職員精通：英、法、日、國、粵、滬語。

Hongkong Bank of Canada 滙豐銀行

“部自動櫃員機真係方便嘅，唔知可唔可以係屋企裝番部呢？”

滙豐銀行的自動櫃員機服務，最近又多添了一位擁躉。這位就是陳先生，他對這項服務，感到非常滿意，而他最欣賞的就是，它簡單和方便的操作。雖然在實際環境上，我們未能替陳先生在家裡安裝一部自動櫃員機，但深信總有一部在你左近。事實上，作為 INTERAC，滙豐銀行的自動櫃員機服務。

CIRRUS & EXCHANGE 櫃員機網絡成員之一的滙豐銀行能夠為陳先生在美加提供超過40,000個櫃員機服務，使及其他顧客可以享受滙豐銀行24小時提存等服務的方便，簡易過人。如果你想親身體驗陳先生所享受的方便樂趣，請即免費申請。

滙豐銀行總行：香港中環皇后大道中1號
 滙豐銀行分行：
 溫哥華分行：885 West Georgia Street, Vancouver, B.C. (604) 685-1000
 溫哥華分行：601 Main Street, Vancouver, B.C. (604) 668-4652
 溫哥華分行：5812 Cambie Street, Vancouver, B.C. (604) 325-1868
 溫哥華分行：530 Main Street, Vancouver, B.C. (604) 683-9611
 溫哥華分行：120-8191 Westminister Hwy, Richmond, B.C. (604) 276-8700
 溫哥華分行：4800 No. 3 Road, Richmond, B.C. (604) 270-8711